



REPUBLIKA HRVATSKA
SVEUČILIŠTE U SPLITU
P R A V N I F A K U L T E T



FACULTAS IURIDICA
UNIVERSITAS STUDIORUM
SPALATENSIS

21000 Split, Domovinskog rata 8, HRVATSKA
☎ Centrala: 393-555, Dekanat: 393-502, Fax: 393-597, E-mail: dekanat@pravst.hr
MB 3118347, Žiro račun br.: 2330003-1100030638

FACULTY OF LAW
UNIVERSITY OF SPLIT
CROATIA

HRVATSKO-FRANCUSKI UPRAVNOPRAVNI DANI
JOURNÉES JURIDIQUES ET ADMINISTRATIVES FRANCO-CROATES
IV. godina / IVème année – Split, 25. i 26. listopada / octobre 2010

JAVNI UGOVORI I JAVNA NABAVA : USPOREDNI I EUROPSKI ASPEKTI
LES CONTRATS ET MARCHÉS PUBLICS : ASPECTS COMPARATIFS ET EUROPÉENS

Pokrovitelj / Patronage

Ivo JOSIPOVIĆ, Predsjednik Republike Hrvatske / Président de la République de Croatie

Organizatori / Organismes

Sveučilište u Splitu / Université de Split
Pravni fakultet u Splitu / Faculté de Droit de Split
Sveučilište Panthéon Assas, Pariz II / Université Panthéon-Assas, Paris II
Državni savjet Francuske / Conseil d'Etat de France
Centar za europsku dokumentaciju i istraživanja / Centre de recherches et de documentation
européennes – R. Schuman (Split)

Uz potporu / Avec le soutien

Ustavnog suda Republike Hrvatske / de la Cour constitutionnelle de la République de
Croatie
Ministarstva pravosuđa Republike Hrvatske / du Ministère de la justice de Croatie
Ministarstva uprave Republike Hrvatske / du Ministère de la fonction publique
Veleposlanstva Francuske Republike u Hrvatskoj / de l'Ambassade de France en Croatie
Splitsko-dalmatinske županije / de la Région de Split-Dalmatie
Grada Splita / de la Ville de Split

Organizacijski odbor / Comité d'organisation

Prof. dr. sc. Marc Gjidara Prof. dr. sc. Damir Aviani Dr. sc. Neven Šimac
Prof. dr. sc. Dragan Bolanča Mr. sc. Bosiljka Britvić Vetma Prof. dr. sc. Boris Buklijaš

Tajništvo i kontakt / Secrétariat et contact - E-mail : bosiljka@vdp.hr
Radni jezici / langues de travail : hrvatski i francuski – simultano prevođenje / français et
croate, en traduction simultanée

Mjesto održavanja / Lieu d'accueil

Sredozemni institut za znanosti o životu
Mediterranean Institute for Life Sciences (MEDILS)
Meštrovićevo šetalište b.b., 21000 Split, Hrvatska (adresse et coordonnées)
tel: 00.385 21 555 600
fax: 00.385 21 555 605

Prvi dan : ponedjeljak, 25. listopada 2010.

Première Journée : Lundi 25 octobre 2010

9 h 00 : Doček sudionika / Accueil des participants

9 h 30 : Pozdravna riječ / Allocutions d'ouverture

Ankica MARINOVIĆ, *Predstavnica Predsjednika Republike Hrvatske/ Représentant du Président de la République de Croatie*

Davorin MLAKAR, *Ministar uprave Republike Hrvatske / Ministre de la fonction publique de la République de Croatie*

Zoran PIČULJAN, *Državni tajnik – Ministarstvo pravosuđa/ Secrétaire d'Etat, Ministère de la justice*

Jerôme PASQUIER, *Veleposlanik Republike Francuske/ Ambassadeur de France*

Ante SANADER, *Župan splitsko - dalmatinski / Préfet - Comitat de Split - Dalmatie*

Željko KERUM, *Gradonačelnik grada Splita / Maire de la ville de Split*

Ivan PAVIĆ, *Rektor Sveučilišta u Splitu / Recteur de l'Université de Split*

Boris BUKLIJAŠ, *Dekan Pravnog fakulteta u Splitu / Doyen de la Faculté de Droit de Split*

Miroslav ŠEPAROVIĆ, *Sudac Ustaavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de Croatie*

Ante GALIĆ, *Predsjednik Upravnog suda Republike Hrvatske / Président de la Cour Administrative de Croatie*

Jean MASSOT, *Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu, predstavnik predsjednika / Président de Section honoraire, représentant le vice- président du Conseil d'Etat français*

Didier TRUCHET, *Redovni profesor Sveučilišta Paris-2, predstavnik predsjednika Sveučilišta / Professeur à l'Université de Paris-2, représentant le président de l'Université*

Jutarnji dio - 10 h 00 do 12 h 30 : predstavljanje uvodnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 10 h 00 à 12 h 30 : présentation des rapports introductifs
et discussion

Tema 1 : *Ugovorni postupci u europskom kontekstu*

Thème 1 : *Le recours aux procédés contractuels dans le contexte européen*

Predsjedja / Président de séance : **Ante GALIĆ**, *Predsjednik Upravnog suda Republike Hrvatske / Président de la Cour Administrative de Croatie*

10 h 00 – 10 h 30 : Jean-Louis DEWOST

Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu (Francuska) / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat (France)

«Le droit des contrats et l'approche communautaire» (Ugovorno pravo i europski aspekti)

10 h 30 – 11 h 00 : Boris LJUBANOVIĆ

Docent na Pravnom fakultetu u Osijeku / Maître de conférences à la faculté de droit d'Osijek

Bosiljka BRITVIĆ VETMA

Asistentica na Pravnom fakultetu u Splitu / Chargé d'enseignement à la faculté de droit de Split

«Hrvatsko pravo javne nabave – usklađivanje s pravom EU» (Le droit croate des marchés publics – harmonisation avec le droit de l'U.E.)

11 h 00 – 11 h 30 : Pauza / Pause

11h30 – 12h00 : Mihaela MATOKANOVIĆ

Tajnica Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave / Secrétaire de la Commission d'Etat pour le contrôle des procédures d'achats publics

«Aktualnosti u postupcima pravne zaštite u javnoj nabavi» (Actualités dans les procédures de protection juridique d'achats publics)

12 h 00 – 12 h 30 : Rasprava / Discussion

12 h 30 – 14 h 00 : Ručak / Déjeuner

Popodnevni dio - 14 h 00 do 17 h 30 : predstavljanje posebnih izvješća, rasprava i sažetak
Travaux de l'après-midi - 14 h 00 à 17 h 30 : présentation des rapports particuliers, discussion et synthèse

Tema 2 : *Pravni režim javnih ugovora i javne nabave*

Thème 2 : *Le régime juridique des contrats et marchés publics*

Predsjednik / Président de séance : **Jean MASSOT**, *Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu (Francuska) / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat français*

14 h 00 – 14 h 30 : Didier TRUCHET

Redovni profesor Sveučilišta Paris-2 / Professeur à l'Université Panthéon-Assas (Paris-2)

«La concurrence et l'accès à la commande publique» (Konkurencija i pristup javnoj narudžbi)

14 h 30 – 15 h 00 : Damir AVIANI, *Redovni profesor Pravnog fakulteta u Splitu / Professeur à la faculté de droit de Split*

Dario ĐERĐA, *Docent na Pravnom fakultetu u Rijeci / Maître de conférences à la faculté de droit de Rijeka*

«Aktualna pitanja pravnog uređenja upravnih ugovora u hrvatskom pravu» (Questions actuelles du régime juridique des contrats administratifs en droit croate)

15 h 00 – 15 h 30 : Rasprava / Discussion

15 h 30 – 16 h 00 : Pauza / Pause

16 h 00 – 16 h 30 : Daniel CHABANOL

Počasni državni savjetnik Državnog savjeta (Francuska) / Conseiller d'Etat honoraire (France)

«Transparence et urgence dans la passation des contrats et marchés publics»
(Transparentnost i hitnost u sklapanju javnih ugovora i javne nabave)

16 h 30 – 17 h 00 : Helena MOROVIĆ

Pravni savjetnik i suradnik za međunarodne odnose u Medilsu / Conseiller juridique de l'Institut méditerranéen pour les Sciences de la vie, service des relations internationales

«Usporedni prikaz ugovora o javno-privatnom partnerstvu u francuskom i hrvatskom pravnom poretku» (Présentation comparée des contrats de partenariat public-privé dans les systèmes juridiques français et croate)

17 h 00 – 17 h 30 : Rasprava / Discussion

Drugi dan: utorak, 26. listopada 2010.

Deuxième Journée : Mardi 26 octobre 2010

Jutarnji dio - 9 h 30 do 13 h 00 : predstavljanje posebnih izvješća i rasprava
Travaux de la matinée - 9 h 30 à 13 h 00 : présentation des rapports particuliers
et discussion

Tema 3 : *Vrste i praksa ugovornih postupaka (upravnih mehanizama)*

Thème 3 : *Typologie et pratique des procédés contractuels*

Predsjednik / Président de séance : **Mario JELUŠIĆ**, *Sudac Ustavnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour constitutionnelle de Croatie*

9 h 30 – 10 h 00 : Jean MASSOT

Počasni predsjednik Odjela u Državnom savjetu (Francuska) / Président de Section honoraire du Conseil d'Etat français

«Les procédés contractuels entre partenaires publics et privés dans le domaine de l'eau»
(Postupci ugovora u javno-privatnom partnerstvu u vodnoj domeni)

10 h 00 – 10 h 30 : Branko BABAC

Redovni profesor Pravnog fakulteta u Osijeku / Professeur à la faculté de droit d'Osijek

«O hrvatskom 'kopernikanskom obratu' u uređivanju koncesioniranja glasom zakona od god. 2008 » (Sur un 'revirement copernicien' du droit croate de la concession par la loi de 2008)

10 h 30 – 11 h 00 : Rasprava / Discussion

11 h 00 – 11 h 30 : Pauza / Pause

11 h 30 – 12 h 00 : Marc GJIDARA

Profesor emeritus Sveučilišta Paris-2 / Professeur émérite de l'Université Panthéon-Assas (Paris-2)

«Les procédés contractuels entre partenaires publics ; les contrats entre l'Etat et les collectivités territoriales» (Postupci ugovora o javno-privatnom partnerstvu javnih partnera: ugovori između države i lokalnih zajednica)

Neven ŠIMAC

Vice-Président du Centre d'Etudes et de Documentation «Robert Schuman» de Split

«L'exemple français des contrats de plan Etat-Région; évolution et enseignements pratiques» (Primjer francuskih planskih ugovora između države i regije; razvoj i praktične pouke)

12 h 00 – 12 h 30 : Marko ŠIKIĆ

Docent na Pravnom fakultetu u Zagrebu / Maître de conférences à la faculté de droit de Zagreb

Frane STANIČIĆ

Asistent na Pravnom fakultetu u Zagrebu / Assistant à la faculté de droit de Zagreb

«Pravna priroda ugovora o koncesiji» (La nature juridique du contrat de concession)

12 h 30 – 13 h 00 : Rasprava / Discussion

13 h 00 – 14 h 15 : Ručak / Déjeuner

<p>Popodnevni dio - 14 h 15 do 18 h 30 : predstavljanje posebnih izvješća, rasprava i sažetak Travaux de l'après-midi - 14 h 15 à 18 h 30 : présentation des rapports particuliers, discussion et synthèse</p>
--

Predsjedatelj / Président de séance : **Neven ŠIMAC**, *Potpredsjedatelj C.E.D.I. « Robert Schuman » (Split) / Vice-président du C.E.D.I « Robert Schuman » (Split)*

Tema 4 : *Izvršenje ugovora i javne nabave : kontrola i načini rješavanja sporova*

Thème 4 : *Le contrôle de l'exécution des contrats et marchés publics et le règlement des litiges*

14 h 15 – 14 h 45 : Michel THENAULT

Conseiller d'Etat (France) / Državni savjetnik (Francuska)

«Le contrôle de légalité exercé par l'Etat sur les contrats et marchés publics» (Državno nadziranje (kontrola zakonitosti) izvršavanja javnih ugovora i javne nabave)

14 h 45 – 15 h 15 : Dragan MEDVEDOVIĆ

Redovni profesor Pravnog fakulteta u Zagrebu / Professeur à la faculté de droit de Zagreb

«Upravna zaštita učesnika u postupku javne nabave u hrvatskom pravu» (La protection administrative des parties dans la procédure de marchés publics)

15 h 15 – 15 h 45 : Rasprava / Discussion

15 h 45 – 16 h 15 : Pauza / Pause

16 h 15 – 16 h 45 : Jasminka JENJIĆ

Sutkinja Upravnog suda Republike Hrvatske / Juge à la Cour Administrative de Croatie

«Pregled prakse Upravnog suda Republike Hrvatske iz postupka javne nabave» (Aperçu de la pratique de la Cour Administrative de la République de Croatie en matière de procédure de marchés publics)

16 h 45 – 17 h 15 : Nicolas BOULOUIS

Izvijestitelj u Državnom savjetu (Francuska) / Maître des requêtes au Conseil d'Etat (France)

«Le contrôle de légalité exercé par le juge administratif sur les contrats et marchés publics» (Upravno-sudska kontrola zakonitosti javnih ugovora i javne nabave)

17 h 15 – 18 h 15 : Rasprava / Discussion

18 h 15 – 18 h 30 : Završetak Simpozija i sažetak radova / Fin du colloque et synthèse des travaux, Zoran PIČULJAN, Državni tajnik, Ministarstvo pravosuđa / Secrétaire d'Etat, Ministère de la justice

Prijave za sudjelovanje na Simpoziju i informacije - Inscriptions et informations:

Mr. sc. Bosiljka Britvić Vetma, Pravni fakultet u Splitu, Domovinskog rata 8., 21000 Split, E-mail : bosiljka@vdp.hr, tel. : 021 393 - 528.

Molimo pitanja i prijave po mogućnosti slati e-poštom. Troškove sudjelovanja organizatori snose samo pozvanim referentima!